



**Конвенция о правах  
инвалидов**

Distr.: General  
9 June 2020  
Russian  
Original: Spanish  
English, Russian and Spanish only

---

**Комитет по правам инвалидов**

**Информация, полученная от Гватемалы в отношении  
последующих мер в связи с заключительными  
замечаниями по первоначальному докладу\***

[Дата получения: 30 января 2020 года]

---

\* Настоящий документ выпускается без официального редактирования.

GE.20-07641 (R) 150620 160620



\* 2 0 0 7 6 4 1 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



## **I. Введение**

1. Обоснование: 31 августа 2016 года Комитет по правам инвалидов опубликовал свои замечания и рекомендации по итогам оценки, проведенной на основе первоначального доклада страны этому Комитету, в пункте 78 которых говорилось: «Комитет просит государство-участник в течение 12 месяцев и в соответствии с пунктом 2 статьи 35 Конвенции представить письменную информацию о мерах, принятых для выполнения рекомендаций Комитета в пунктах 12 и 54». В этой связи Национальный совет по делам инвалидов (КОНАДИ), учрежденный в соответствии с Постановлением правительства № 78-2009, которое гласит: «Постановляет назначить Национальный совет по делам инвалидов правительственным органом, ведающим вопросами соблюдения и осуществления Конвенции о правах инвалидов и отвечающим за представление указанных в ней докладов», настоящим сообщает о следующих соответствующих мерах.

## **II. Информация о последующих мерах (CRPD/C/GTM/CO/1)**

2. В свете вышеизложенного ниже описываются меры, принятые для выполнения положений пунктов 12 и 54 документа, в котором сформулированы замечания и рекомендации.

### **A. Информация о последующих мерах в связи с пунктом 12 заключительных замечаний**

3. Доклад о консультациях и процессах межведомственной координации в целях содействия утверждению законопроекта 5125.

4. Конвенция о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней были ратифицированы на основании Указа 59-2008 Конгресса Республики Гватемала с учетом их анализа различными национальными организациями инвалидов, после чего был начат процесс приведения национального законодательства по вопросам инвалидности в соответствие с этой Конвенцией Организации Объединенных Наций.

5. В 2012 году был начат процесс внесения изменений в Указ 135-96, чему предшествовала работа гражданского общества, проводившаяся в координации с Комиссией Конгресса Республики по вопросам здравоохранения и социального обеспечения, которая поручила Комиссии Конгресса высокого уровня в составе представителей государственных учреждений и организаций гражданского общества подготовить предложение по поправкам с целью их приведения в соответствие с положениями Конвенции. Результатом совместных усилий гражданского общества, КОНАДИ и советников Комиссии Конгресса по вопросам здравоохранения стал законопроект № 4907, который был согласован в ходе восьми региональных семинаров, организованных на национальном уровне в координации с КОНАДИ, и впоследствии послужил основой для законопроекта 5125.

6. В 2013 году Совет директоров КОНАДИ поручил создать специальную Службу консультаций по внесению изменений в Указ 135-96, которая впоследствии наладила контакты с организациями, являющимися и не являющимися членами КОНАДИ, что позволило провести глубокий анализ позиций организаций гражданского общества и учесть их мнения при подготовке предложений о внесении изменений в Указ 135-96.

7. Это способствовало укреплению междисциплинарной группы, что позволило альянсу КОГУАСДИ-ЛЕГИС представить в декабре 2015 года предварительное предложение по законопроекту 5125. Благодаря этой работе в 2016 году была сформирована группа экспертов по вопросам инвалидности, правам человека инвалидов, а также техническим, практическим и законодательным аспектам, которая определила структуру законопроекта 5125 в его нынешнем виде.

8. С тем чтобы узнать, в какой мере законопроект КОГУАСДИ-КОНАДИ-РЕНАДИСГУА пользуется поддержкой у организаций инвалидов и государственных

учреждений, в стране с участием группы советников Комиссии по вопросам инвалидности Конгресса Республики была проведена информационно-просветительская кампания. Затем была произведена систематизация результатов, полученных на уровне каждого региона страны.

9. 23 мая 2016 года в Народном зале Конгресса Республики законопроект был передан председателю Комиссии по вопросам инвалидности, при этом КОНАДИ подчеркнул, что его институциональная часть не отражает результаты процесса консультаций на национальном уровне. 2 августа 2016 года, в соответствии с законодательной процедурой, он был препровожден в Законодательное управление Конгресса Республики, где ему был официально присвоен номер 5125; на данный момент этот законопроект принят в третьем чтении и находится в процессе постатейного утверждения и окончательной доработки, в деле которых спустя более года после его направления в Конгресс Республики достигнут определенный прогресс, хотя, конечно, он еще не вступил в силу.

10. КОНАДИ в рамках возложенных на него функций принял решение провести на национальном уровне второй раунд консультаций по законопроекту 5125 в том полном виде, в котором он находится на рассмотрении в Конгрессе Республики, и наглядно продемонстрировать структуру, которую должен иметь КОНАДИ согласно этому законопроекту. Параллельно со вторым раундом консультаций были созданы пять рабочих технических групп, эксперты которых проанализировали отдельные главы законопроекта 5125 и высказали по ним свои замечания и предложения. По итогам этого нового процесса было выработано новое предложение, в котором были учтены все замечания и предложения, поступившие в рамках второго раунда консультаций и от рабочих групп. Это предложение предусматривало создание новой структуры с акцентом на обеспечение защиты основных прав, а также реализацию предложения по институциональной реформе и, наконец, внесение поправок в другие различных законы.

11. В январе 2017 года была сформирована еще одна рабочая техническая группа в составе представителей гражданского общества, правительственных учреждений и законодательных органов, которая выработала последние предложения по внесению поправок в законопроект 5125. Депутаты, создавшие рабочую техническую группу, включили в повестку дня два вопроса, которые не были согласованы с рабочей группой, а именно: 1) сокращение бюджета КОНАДИ приблизительно на 96%; и 2) отмена льгот для инвалидов. Совет директоров КОНАДИ направил в Конгресс письмо, в котором выразил несогласие с предложенными поправками, поскольку в них были включены аспекты, которые не согласовывались или рассматривались в рабочих группах. В июне, июле и августе 2017 года Совет директоров КОНАДИ связался со всеми своими отделениями и организациями, не являющимися его членами, по поводу поправок к законопроекту 5125, с тем чтобы довести до их сведения, что они не были согласованы. Этот процесс охватил всю страну, все столицы 22 департаментов, при этом рекомендации, поступившие от лиц с инвалидностью, можно резюмировать следующим образом:

- укрепить КОНАДИ посредством, согласно поступившим предложениям, включения в его состав трех государственных учреждений и обеспечения участия гражданского общества;
- упразднить Секретариат по делам инвалидов при Президенте, СЕПРЕДИС, поскольку эта структура, призванная оказывать поддержку Президенту Республики, не наделена полномочиями принимать какие-либо меры, как указано в статье 8 Закона об исполнительной власти. Кроме того, в ее работе не участвует гражданское общество;
- рассмотреть вопрос о выплате ежемесячного пособия инвалидам, живущим в нищете и крайней нищете.

12. В настоящее время законопроект с целью его утверждения передается из одной комиссии Конгресса Республики в другую, что, в свою очередь, может способствовать достижению консенсуса, который, в конечном счете, позволит интегрировать всех инвалидов в социальную, политическую и правовую жизнь.

13. Проблемы: считается, что самая большая проблема, связанная с утверждением в Гватемале рамочного закона об инвалидах, заключается в том, чтобы государство воспринимало инвалидов в качестве правообладателей, благодаря чему они, не имея необходимых возможностей для получения доступа к индивидуальному, социальному и общественному развитию, в конечном счете смогут стать активными членами общества.

## **В. Информация о последующих мерах в связи с пунктом 54 заключительных замечаний**

14. Информация по пункту 54: создана комиссия в составе Комиссии по правам человека при президенте Республики (КПЧПР), Прокуратуры по правам человека (ППЧ), Министерства здравоохранения и социального обеспечения, Генеральной прокуратуры Республики (ГПР) и Судебного управления для подготовки проекта закона об охране психического здоровья, который в настоящее время уже находится в стадии разработки. Министерство здравоохранения в лице Национальной психиатрической больницы им. Федерико Мора более других привержено принятию этого законопроекта в целях обеспечения надлежащего подхода к охране психического здоровья в Гватемале.

15. В рамках программы охраны психического здоровья Министерства здравоохранения и социального обеспечения функционирует Комиссия по вопросам оказания психиатрической помощи на уровне общин, задача которой состоит в предотвращении институционализации лиц с психическими расстройствами.

16. Существует план преобразования Секретариата по делам социального благосостояния. В настоящее время при поддержке ЮСАИД и ЮНИСЕФ проводятся консультации в целях создания усиленного Секретариата, который будет располагать надлежащими возможностями для обеспечения патронатного воспитания детей и подростков с инвалидностью, при этом предполагается, что он будет содействовать укреплению потенциала семей с помощью системы социальной защиты в интересах избежания помещения детей и подростков с инвалидностью в специализированные учреждения. Предлагается укрепить процесс патронатного воспитания путем создания сети профессиональных альтернативных семей, с тем чтобы в случае разлучения ребенка или подростка с инвалидностью с его семьей он помещался в такие семьи, при том что государству следует уделять приоритетное внимание возвращению ребенка или подростка с инвалидностью в свою семью или его передаче под опеку расширенной семье. Эти предложения разрабатываются Секретариатом по делам социального благосостояния при поддержке Организации Объединенных Наций.

17. Национальный совет по вопросам усыновления/удочерения стремится ускорить судебные процедуры, с тем чтобы судьи могли выносить решения о возможности усыновления/удочерения детей и подростков с инвалидностью. В настоящее время подготавливается предложение о заключении межведомственного соглашения между Национальным советом по вопросам усыновления/удочерения и Национальным советом по делам инвалидов с целью представления надлежащей информации по вопросам инвалидности на семинарах для семей, заинтересованных в усыновлении/удочерении ребенка или подростка, для поощрения усыновления/удочерения детей-инвалидов, при этом также предлагается провести общенациональные кампании в интересах преодоления предрассудков по поводу усыновления/удочерения детей и подростков с инвалидностью.

18. Проблемы: считается, что одной из скрытых проблем, связанных с соблюдением положений Конвенции, а также с выполнением замечаний и рекомендаций, является то, что государство оказывает эффективную поддержку и содействие соответствующим мерам лишь в определенных территориальных единицах.

**Осуществление документа, содержащего замечания и рекомендации**

19. Государство Гватемала при помощи КОНАДИ вновь создало техническую группу (в составе Министерства иностранных дел, Комиссии по правам человека при президенте Республики, Генерального секретариата по планированию и разработке программ при президенте Республики, Секретариата по делам женщин при президенте Республики, Законодательной комиссии по вопросам инвалидности и КОНАДИ) для осуществления последующих мер в связи с рекомендациями Комитета экспертов Организации Объединенных Наций по вопросам инвалидности. Благодаря этому удалось обеспечить реализацию на практике Плана действий на 2017–2021 годы, предусматривающего принятие при содействии КОНАДИ на ведомственном и межведомственном уровнях мер по выполнению рекомендаций, вынесенных в адрес государства. На сегодняшний день достигнуты следующие результаты.

*Национальный секретариат по вопросам науки и техники – СЕНАСИТ*

20. 1 декабря 2017 года было подписано соглашение о межведомственном сотрудничестве с КОНАДИ, основной целью которого является создание условий для учета в деятельности этого учреждения потребностей и нужд инвалидов посредством ориентации научных, технологических и инновационных проектов на поддержку лиц с инвалидностью и обеспечение их всестороннего развития. Кроме того, План работы на 2018 год предусматривал принятие мер по освещению проблемы доступности; Секретариат оборудует вход для инвалидов, на котором будет размещена всемирная эмблема инвалидности.

21. В приемной будет выделено специальное место для обслуживания лиц с инвалидностью, которым смогут пользоваться инвалиды-колясочники и люди маленького роста.

22. Вход будет оборудован звонком, который установят на высоте, удобной для инвалидов-колясочников и людей маленького роста.

23. На первом этаже будут расположены туалетные комнаты, доступные как для мужчин, так и для женщин.

24. В перечень услуг по оказанию институциональной помощи были включены параметры инвалидности.

25. В формуляр национального реестра научных работников (НРНР) была включена графа «Инвалидность».

26. Персонал СЕНАСИТ будет лично и эффективно обслуживать лиц с инвалидностью на первом этаже.

27. Г-н Энри Ройет Мехия, Генеральный директор Федерации глухих Колумбии, ФЕНАСКОЛ, которая создала веб-страницы «Релевос де Колумбия», оказывает консультативную помощь в деле изучения возможности использования этого портала в Гватемале.

28. На сайте СЕНАСИТ лица с инвалидностью могут получать информацию об этом Секретариате.

*Министерство образования – МИНЭДУК*

29. Стратегический план на 2016–2020 годы содержит конкретный раздел, «Приоритет: качество, равенство и инклюзивность», который предусматривает разработку мер по укреплению инклюзивного школьного обучения в целях повышения качества образования инвалидов с особыми образовательными потребностями.

30. В 2017 году бюджет предусматривал выделение на специальные образовательные услуги 39 345 516,00 кетцалей.

31. Общая численность административного, технического и преподавательского персонала МИНЭДУК, занимающегося предоставлением специальных образовательных услуг, составляет 308 человек.

32. Что касается адаптации (архитектурной) доступа или ремоделирования физических помещений и оборудования учреждения, то была проведена работа по учету и обновлению критериев доступности, благодаря чему в стране сегодня насчитывается 85 государственных образовательных учреждений, отвечающих требованиям доступности.

33. С рядом организаций, включая ФОАЛ, АЭКИД, АСКАТЕД, ИКЕВИ, МАПОЕ, ГАМС, заключены соглашения или подписаны меморандумы о взаимопонимании с целью учета проблематики инвалидности в различных мероприятиях МИНЭДУК, что уже привело к созданию Центра образовательных ресурсов для лиц с нарушениями зрения.

#### *Прокуратура*

34. Особое обращение с инвалидами предусмотрено главой III Стратегического плана на 2015–2019 годы, которая подробно регламентирует обращение с уязвимыми группами населения, включая инвалидов. Кроме того, в пункте 5 Протокола по оказанию комплексной помощи жертвам преступлений закреплены, в частности, следующие принципы обращения с уязвимыми группами: уважение достоинства и личной самостоятельности, недискриминация, равноправное участие, уважительное отношение к различиям и многообразию, доступность.

35. С КОНАДИ подписано соглашение о межведомственном сотрудничестве, которым прокуратура будет руководствоваться с целью обеспечения доступности всех мест, с тем чтобы гарантировать право на доступ к правосудию.

#### *Секретариат по делам женщин при президенте Республики – СЕПРЕМ*

36. В соответствии с Национальной политикой по вопросам инвалидности и Национальной политикой в области всестороннего развития женщин, Планом обеспечения равных возможностей на 2008–2023 годы, Направлениями деятельности 5 и 16 Плана действий КОНАДИ, а также статьей 6 Конвенции о правах инвалидов, замечанием общего порядка № 3, пунктами 19 и 21 заключительных замечаний Комитета и пунктами 20 и 22 его рекомендаций была разработана стратегическая программа в целях укрепления и поощрения институционализации и интеграции девочек и женщин с инвалидностью из числа четырех народов в политику, планы и проекты.

#### *Министерство государственных финансов – МИНФИН*

37. Начат набор работников с инвалидностью, которых в настоящее время насчитывается в общей сложности 11 человек.

38. Управление кадров через департамент профессиональной подготовки разрабатывает программу обучения языку жестов, при этом сначала оно планирует организовать подготовку начального уровня, а затем среднего и продвинутого уровней.

39. В рамках мер, направленных на обеспечение институционального развития, запланирована программа «Права отдельных групп населения», за реализацию которой будет отвечать Прокуратура по правам человека.

40. На первом этаже здания МИНФИН располагает специальными модулем и комнатой.

#### *Министерство здравоохранения и социального обеспечения – МЗСО*

41. Программа по вопросам инвалидности, которая была утверждена на основе Постановления SP-M-239-2004 Министерства, способствует проведению мероприятий в области просвещения, профилактики, выявления, оказания помощи и реабилитации с акцентом на гуманитарные аспекты и их комплексный характер.

42. Принятие Постановления 537-2011 Министерства способствовало укреплению Комиссии по вопросам офтальмологического здоровья.

43. Разрабатывается юридический документ, посвященный проблемам со слухом.
44. Планируется принятие мер по линии Направлений деятельности 23 и 24 Плана действий, в котором учтены замечания и рекомендации КПИ в отношении доступа инвалидов к здравоохранению.

*Секретариат по делам мира – СЕПАС*

45. В рамках разработки планов на 2018 год был рассмотрен вопрос о включении компонента, касающегося инвалидности, в меры по осуществлению политической повестки дня в интересах мира на 2017–2026 годы.
46. В структуре СЕПАС, в соответствии с соглашением о сотрудничестве с КОНАДИ, подписанным 19 мая 2017 года, создана внутренняя комиссия, в ведении которой находятся вопросы инвалидности.
47. Программами и услугами СЕПАС также охвачены пользователи с инвалидностью, при этом под руководством головного офиса осуществляется виртуальный учебный курс, посвященный культуре мира, и очные курсы по вопросам культуры мира и реализации политической повестки дня в интересах мира на 2017–2026 годы.

*Министерство иностранных дел – МИНЕКС*

48. В соответствии с Планом действий на 2017–2021 годы, раздел 30 которого, «Международное сотрудничество», непосредственно касается этого ведомства, Управление по правам человека провело 28 января 2017 года по просьбе КОНАДИ информационное совещание по вопросам инвалидности в аспекте международного сотрудничества, на которое были приглашены аккредитованные в Гватемале главы дипломатических представительств.
49. В координации с Постоянным представительством Гватемалы при ООН в Нью-Йорке было организовано участие КОНАДИ в 10-й Конференции государств-участников Конвенции, на одном из параллельных мероприятий которой он представил вниманию делегаций других стран План действий на 2017–2021 годы.

*Министерство энергетики и горнодобывающей промышленности – МЭМ*

50. Что касается обеспечения доступности, то в настоящее время проводится работа по перепланировке объектов этого Министерства, в том числе по оборудованию пандусов для инвалидов-колясочников.

*Судебное управление – СУ*

51. С целью интеграции тематики инвалидности в деятельность Судебного управления с КОНАДИ заключено соглашение о межведомственном сотрудничестве, которое предусматривает создание технической группы для мониторинга ситуации с доступом инвалидов к правосудию. Эта группа, которая уже начала проводить работу, функционирует под руководством судьи Марии Эухении Моралес Асенья, а также директоров и глав различных подразделений Судебного управления, при этом в ее состав в качестве консультантов и координаторов входят представители КОНАДИ. Вопрос доступа к правосудию, равно как и правоспособности будет отслеживаться в призме всех своих аспектов.

*Комиссия по правам человека при президенте Республики – КПЧПР*

52. План работы на 2018 год, основанный на Планах действий на 2017–2021 годы, предусматривает укрепление институциональных механизмов в интересах осуществления защитных мер по линии направления «Координация действий по выполнению рекомендаций универсальной системы Организации Объединенных Наций и обязательств перед Межамериканской системой прав человека».

*Национальная система регистрации граждан – РЕНАП*

53. Стратегическим приоритетом плана на 2017 год и проекта плана на 2018 год является укрепление регистрационной системы, при этом оперативная задача заключается в том, чтобы координировать предоставление услуг на дому лицам, требующим особого внимания в силу преклонного возраста, инвалидности или болезни, а также лицам, которые по обоснованным причинам нуждаются в обслуживании на дому. Оперативной задачей также является поощрение культуры регистрации с акцентом на такие аспекты, как гендерное равенство, коренные народы, языковые общины и инвалидность, в целях повышения показателей регистрации граждан.

*Генеральный секретариат по планированию и разработке программ при президенте Республики – СЕГЕПЛАН*

54. СЕГЕПЛАН в рамках своей компетенции включил в документ об общих руководящих принципах политики на 2018–2022 годы (которым руководствуются в процессе планирования на 2018 год все государственные учреждения) конкретное положение, предусматривающее включение в годовые планы работы всех учреждений мер, способствующих осуществлению Плана действий на 2017–2021 годы, предложенного КОНАДИ. Это положение буквально гласит: «Что касается уважения и восстановления прав человека инвалидов, то необходимо включить меры, содержащиеся в Планах действий КОНАДИ на 2017–2021 годы, который был разработан с учетом рекомендаций, вынесенных Комитетом экспертов Организации Объединенных Наций по итогам обзора соблюдения КПИ в стране, а также все меры по обеспечению равенства в соответствии с Законом о защите инвалидов, принятым на основании Указа 135-96».

*Институт государственных защитников по уголовным делам – ИДПП*

55. С тем чтобы гарантировать всем инвалидам эффективный доступ к правосудию, Институт при оказании своих услуг исходит из положений Бразильских правил, касающихся доступа уязвимых групп населения к правосудию, и Всеобщей декларации прав человека. Это предусмотрено мандатом и политикой Института государственных защитников по уголовным делам, которые закреплены в Институциональном стратегическом плане (ИСП) на 2018–2025 годы.

*Генеральная прокуратура Республики – ГПР*

56. В обязанности Секции по делам престарелых и инвалидов входят следующие перечисляемые ниже функции.

57. Получение и рассмотрение жалоб на насилие в отношении пожилых людей и инвалидов в семье и экономической сфере, а также направление запросов о принятии мер по обеспечению безопасности жертв.

58. Проведение слушаний по примирению в случаях насилия в отношении пожилых людей и инвалидов в семье.

59. Представление подготавливаемой ГПР информации учреждениям, отвечающим за информирование общественности о правах женщин, престарелых и инвалидов, а также принятие мер по их защите.